

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Генеральная  Ассамблея

СОРОК СЕДЬМАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
54-е заседание,
состоявшееся в
понедельник,
8 марта 1993 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 54-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ДИНУ (Румыния)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 153 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ ОПЕРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В
МОЗАМБИКЕ

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-784, United Nations Plaza)
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/47/SR.54
15 November 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 10 ч. 50 м.

ПУНКТ 153 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ ОПЕРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В МОЗАМБИКЕ (A/47/881/Add.1 и 896)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает, что Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря постановила включить в повестку дня своей сорок седьмой сессии дополнительный пункт, озаглавленный "Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике", и передать его Пятому комитету как пункт 153 повестки дня. В этой связи он обращает внимание на доклад Генерального секретаря (A/47/881/Add.1) и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/47/896), которые представлены Комитету.

2. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя документ A/47/896, говорит, что Совет Безопасности в своей резолюции 797 (1992) от 16 декабря 1992 года постановил учредить Операцию Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ) на период до 31 октября 1993 года. В документе A/47/881/Add.1 содержатся предложения по финансированию ЮНОМОЗ. Как разъясняется в докладах, представленных Совету Безопасности Генеральным секретарем, в частности в документе S/24892, общие рамки и оперативный план ЮНОМОЗ включают четыре компонента - политические вопросы, военные вопросы, вопросы, связанные с выборами, и гуманитарные вопросы. Функции, которые будут выполняться в соответствии с этими четырьмя компонентами, кратко излагаются в пункте 13 доклада Генерального секретаря.

3. В связи с военными аспектами Генеральный секретарь испрашивает средства для 354 военных наблюдателей и личного состава контингентов численностью 6625 человек, включая пять пехотных батальонов. Что касается гражданского компонента, то, по оценке Генерального секретаря, Организации Объединенных Наций потребуется 861 человек. Кроме того, на трехнедельный срок во время проведения выборов потребуется 1200 международных наблюдателей и 1200 местных сотрудников. Финансовые потребности на период с 15 октября 1992 года по 31 октября 1993 года составляют, по оценкам, 264 090 700 долл. США брутто, или 259 712 000 долл. США нетто.

4. Как отмечается в пункте 8 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, он готов подробно рассмотреть эту смету; однако представители Генерального секретаря сообщили ему, что ряд элементов оперативного плана устарел. Представители Генерального секретаря также указали, что к тому времени, когда Организация Объединенных Наций начнет осуществление своей операции в Мозамбике, как это предусматривается Общим соглашением об установлении мира, вступившим в силу 15 октября 1992 года, выполнение различных графиков, предусмотренных в Соглашении, также будет просрочено. Совет Безопасности, признавая, что в Соглашении для Организации Объединенных Наций установлены сжатые сроки, в пункте 6 своей резолюции 797 (1992) просил Генерального секретаря проводить тесные консультации со всеми сторонами относительно точного времени проведения и подготовки выборов президента и законодательного органа, а также относительно точного графика осуществления других основных аспектов Соглашения и представить Совету доклад по этому вопросу в кратчайшие возможные сроки, и в любом случае не позднее 31 марта 1993 года.

(Г-н Мселле)

5. Консультативный комитет, внимательно рассмотрев вопрос о том, как лучше осуществлять деятельность, и основываясь на дополнительной информации, полученной от представителей Генерального секретаря, принял решение представить Генеральной Ассамблее предварительную рекомендацию. Обоснование процедуры, которой придерживался Консультативный комитет, разъясняется в пункте 12 документа A/47/896. Предложения Консультативного комитета позволят также Организации Объединенных Наций начать различные операции в рамках ЮНОМОЗ и, в частности, операции, связанные с военным, политическим и гуманитарным аспектами, до представления и рассмотрения доклада, запрошенного Советом Безопасности.

6. Как отмечается в пункте 11 доклада Консультативного комитета, он запросил и впоследствии получил от представителей Генерального секретаря информацию о смете расходов на период до 30 июня 1993 года с учетом задержек с поэтапным размещением военного и гражданского персонала. Соответственно, Консультативный комитет рекомендует выделить и начислить сумму в размере 140 млн. долл. США на период с 15 октября 1992 года по 30 июня 1993 года.

7. В этой связи оратор обращает внимание всех заинтересованных сторон, и особенно Секретариата, на пункты 13-17 доклада Консультативного комитета. В этих пунктах содержится ряд просьб, в том числе просьба о том, чтобы Генеральный секретарь представил Консультативному комитету доклад к 1 июля 1993 года, с тем чтобы дать Консультативному комитету возможность представить подробные рекомендации по полному финансированию ЮНОМОЗ. Консультативный комитет выражает надежду, что этот доклад будет представлен своевременно. В пункте 16 содержатся замечания Консультативного комитета в отношении проблемы задержек с представлением доклада о финансировании ЮНОМОЗ. Консультативный комитет надеется, что все соответствующие подразделения Секретариата серьезно отнесутся к этой проблеме.

8. Г-н АФОНСУ (Мозамбик) говорит, что подписание в Риме 4 октября 1992 года Общего соглашения об установлении мира в Мозамбике стало кульминацией двухлетних переговоров, направленных на урегулирование конфликта, который на протяжении 17 лет полыхал в стране. Соглашение положило конец волне насилия и открыло новую эру мира, гармонии и понимания среди всех жителей Мозамбика. Его делегация призывает приложить на всех уровнях еще большие усилия для обеспечения немедленного, эффективного и полного выполнения Соглашения, что станет первым шагом на пути к развитию, демократии и национальному примирению в стране.

9. В последние пять месяцев в деле выполнения Соглашения был достигнут определенный прогресс. В настоящее время созданы все организационные механизмы, предусмотренные Соглашением. Военные наблюдатели прибывают в Мозамбик и начинают свою деятельность. В Риме была проведена конференция доноров для Мозамбика, которая дала обнадеживающие результаты, включая решение об учреждении целевого фонда Организации Объединенных Наций для оказания гуманитарной помощи Мозамбику.

10. Несмотря на эти важные события, его делегация считает, что эффективное развертывание достаточного количества сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира крайне необходимо. Дух доброй воли и сотрудничества, который проявляют все стороны в соответствии с благородными целями, закрепленными в Соглашении, не должен быть подорван в такой критический момент из-за того, что международное сообщество и, в частности, Организация Объединенных Наций не предпринимают решительных действий. Хотя прекращение огня соблюдалось

(Г-н Афонсу, Мозамбик)

на протяжении почти шести месяцев без фактического присутствия Организации Объединенных Наций, что свидетельствует о стремлении сторон выполнять положения Соглашения, необходимо выделить ресурсы для того, чтобы сделать мирный процесс необратимым. Помимо военного компонента, соответствующих ресурсов требуют также вопросы, связанные с выборами, гуманитарные и другие аспекты ЮНОМОЗ.

11. Стремясь к повышению эффективности и экономии средств, его делегация приветствует содержащуюся в пункте 13 доклада Консультативного комитета рекомендацию о том, чтобы Секретариат прилагал все разумные усилия к тому, чтобы приобретать услуги, ресурсы и материалы из местных и близких к ним источников. И наконец, остается надеяться, что Пятый комитет консенсусом примет рекомендацию, содержащуюся в пункте 14 доклада Консультативного комитета.

12. Г-жа РИГГЕЛЬСЕН (Дания), выступая от имени государств - членов Европейского сообщества, говорит, что эти страны глубоко сожалеют о том, что с момента учреждения Советом Безопасности ЮНОМОЗ и представлением предложения Секретариата по бюджету прошло столько времени. Два месяца - это слишком большой срок, особенно когда речь идет об операции, о которой настоятельно просят все вовлеченные стороны.

13. Недопустимые задержки на этапе планирования операции вновь показали необходимость улучшения координации и создания более четкой структуры подчиненности в Секретариате. Европейское сообщество вновь подтверждает свое мнение о том, что структуру подразделений Секретариата, занимающихся вопросами поддержания мира, следует пересмотреть, с тем чтобы Секретариат мог справляться с постоянно увеличивающимся числом все более сложных операций по поддержанию мира. Вопреки некоторым утверждениям, Генеральная Ассамблея в последнее время принимала своевременные меры для финансирования операций по поддержанию мира. Государства, от имени которых выступает оратор, не согласны с тем, что вину за задержки с утверждением бюджетов для операций по поддержанию мира, учрежденных Советом Безопасности, следует возлагать на Генеральную Ассамблею.

14. Европейское сообщество серьезно обеспокоено отсутствием существа в документе A/47/881/Add.1. Бюджет должен служить естественным отражением оперативного плана. Несмотря на частую критику со стороны Консультативного комитета в связи с низким качеством информации, предоставляемой в предложениях относительно финансирования операций по поддержанию мира, своевременность их представления и содержание пока еще не изменились в лучшую сторону.

15. Ранее на этой сессии Европейское сообщество уже заявляло в Пятом комитете, что, поскольку речь идет о весьма значительных денежных суммах, Комитету следует в будущем уделять больше времени рассмотрению бюджетных смет для операций по поддержанию мира. Однако в ходе нынешней возобновленной сессии на рассмотрение четырех смет выделяется менее четырех дней, а это слишком короткий срок.

16. В основе всех проектов резолюций, которые в настоящее время находятся на рассмотрении Пятого комитета, лежит принцип коллективной ответственности. В соответствии со статьей 17 Устава Организации Объединенных Наций, расходы на операции по поддержанию мира являются расходами Организации и покрываются государствами-членами. Однако финансирование находящегося в Боснии и Герцеговине командования Сил Организации Объединенных Наций по охране в Югославии (СООНО) представляет собой достойное сожаления исключение из этого правила, которое, как

(Г-жа Риггельсен, Дания)

надеется Сообщество, будет в ближайшее время устранено. Государства - члены Европейского сообщества были бы признательны за информацию о действиях, уже предпринятых и планируемых Генеральным секретарем в целях обеспечения более эффективного планирования операций по поддержанию мира, улучшения финансовой информации и ее представления и пересмотра действующих процедур, с тем чтобы обеспечить надлежащее и своевременное развертывание таких миссий при соблюдении интересов экономики и эффективности, как это и рекомендует Консультативный комитет.

17. Г-н СЕНГВЕ (Зимбабве) приветствует заключение Общего соглашения об установлении мира в Мозамбике, которое кладет конец конфликту, охватившему весь юг африканского региона, включая Зимбабве. Он также приветствует назначение Генеральным секретарем во исполнение резолюции 782 (1992) Совета Безопасности временного Специального представителя. Несмотря на большие разногласия, временный Специальный представитель смог работать как с правительством Мозамбика, так и с Мозамбикским национальным сопротивлением в деле выполнения Соглашения, и тот факт, что прекращение огня по-прежнему соблюдается, хотя ЮНОМОЗ все еще развернута не полностью, является заслугой сторон в конфликте, которые сотрудничают в целях восстановления мира в этой разоренной войной стране.

18. Оратор приветствует всесторонний доклад Генерального секретаря (A/47/881/Add.1), в котором излагаются финансовые последствия развертывания ЮНОМОЗ. Масштабы и сложность задач, возложенных на Организацию в соответствии с Соглашением, требуют участия всего международного сообщества. Для расселения возвращающихся лиц и восстановления хозяйства потребуется большой объем гуманитарной помощи.

19. Зимбабве стремится к тому, чтобы мирный процесс в Мозамбике увенчался успехом, и поэтому испытывает обеспокоенность в связи с задержками в отправке Организацией войск, хотя Совет Безопасности и санкционировал это. Его делегация надеется, что операция в ближайшее время развернется, и в этой связи поддерживает рекомендацию Консультативного комитета о том, чтобы Генеральная Ассамблея выделила и начислила для нужд ЮНОМОЗ единовременную сумму в размере 140 млн. долл. США в целях обеспечения оперативного развертывания операции. В докладе Консультативного комитета отмечается также важность сокращения расходов, особенно в то время, когда ресурсы Организации предельно ограничены из-за большого числа операций по поддержанию мира на всей планете. Однако необходимо подчеркнуть, что мир бесценен. Ситуация в Мозамбике сложна и требует исключительного подхода.

20. И наконец, оратор отмечает мнение Консультативного комитета о том, что Секретариату следует прилагать все разумные усилия к тому, чтобы приобретать услуги, ресурсы и материалы из местных и близких к ним источников. Его делегация хотела бы получить от Секретариата информацию о мерах, принимаемых для экономии скудных ресурсов Организации при развертывании операций Организации Объединенных Наций вообще и ЮНОМОЗ в частности.

21. Г-н БААДЯН (Бразилия) говорит, что после многих лет крайне жестокой войны и длившейся многие десятилетия сильнейшей засухи народ Мозамбика наконец начал жить в условиях мира, которого он так заслужил. Подход, изложенный Генеральным секретарем в его докладе (S/24642), одобренный Советом Безопасности в его резолюции 797 (1992) и заключающийся в том, что процесс выборов должен идти параллельно со сосредоточением воюющих группировок в установленных районах и их разоружением,

(Г-н Баадян, Бразилия)

поможет избежать трудностей, которые возникали на пути других мирных процессов. Операция по поддержанию мира в Мозамбике действительно имеет беспрецедентно большие шансы на успех. Прекращение огня соблюдается с октября 1992 года, хотя большая часть военного компонента ЮНОМОЗ еще не развернута. Окончание засухи также поможет облегчить гуманитарное положение населения. Однако оратор хотел бы предостеречь от того, чтобы Мозамбик не стал жертвой своего же успеха. Ограниченные ресурсы Организации необходимы и в других беспокойных точках. Тем не менее мир бесценен, особенно ввиду того, что стороны в Мозамбике постоянно проявляли готовность соблюдать свои обязательства.

22. В докладе ККАБВ Комитету представлена обновленная информация о развертывании ЮНОМОЗ. К сожалению, Генеральный секретарь в своем докладе об оперативном плане ЮНОМОЗ не успел отразить последние события. Поэтому ККАБВ и Генеральная Ассамблея должны принимать решение по важному вопросу, не имея всей необходимой информации. Таким образом, рекомендация Консультативного комитета о том, чтобы Генеральная Ассамблея на нынешнем этапе выделила и начислила для нужд ЮНОМОЗ единовременную сумму в размере 140 млн. долл. США для обеспечения оперативного развертывания операции, вполне разумна и подсказывает выход из очень сложной ситуации. Делегация оратора согласна с рекомендацией ККАБВ при том понимании, что Секретариат может вновь обратиться к Генеральной Ассамблее, если единовременной суммы окажется недостаточно для покрытия высоких начальных издержек и расходов на проведение операции. Она также согласна с просьбой Консультативного комитета к Секретариату о том, чтобы подготовить к 1 июля 1993 года пересмотренную и подробную смету расходов ЮНОМОЗ на весь мандатный период.

23. Г-н ФРАНСИС (Австралия), выступая также от имени Канады и Новой Зеландии, говорит, что он полностью поддерживает рекомендацию ККАБВ о том, чтобы выделить для нужд ЮНОМОЗ единовременную сумму в размере 140 млн. долл. США на период с 15 октября 1992 года по 30 июня 1993 года, с тем чтобы дать Секретариату дополнительное время для представления подробной сметы расходов на весь мандатный период. ККАБВ отреагировал на безотлагательную и сложную ситуацию с заслуживающей похвалы гибкостью. Тот факт, что Секретариат не представил подробный запрос в отношении финансирования, вызвал справедливую критику со стороны ККАБВ в адрес принятых в Секретариате процедур планирования и осуществления операций по поддержанию мира.

24. Хотя оратор приветствует создание нового Департамента операций по поддержанию мира, у этого Департамента нет достаточных ресурсов для того, чтобы осуществлять перспективное планирование новых миссий по поддержанию мира, а также руководить деятельностью уже существующих и координировать ее. По мнению оратора, это наиболее острая проблема, а также основная причина многих других проблем. Поэтому не вызывает удивления тот факт, что покидающий свой пост руководитель Департамента по вопросам администрации и управления предложил в своем недавнем докладе существенно увеличить численность сотрудников Секретариата, занимающихся вопросами поддержания мира, и произвести тщательный анализ инфраструктуры. В докладе отмечается, что Организация Объединенных Наций по-прежнему занимается вопросами поддержания мира так, будто ничего не изменилось.

(Г-н Франсис, Австралия)

25. Однако вопрос об удовлетворении потребностей в дополнительных ресурсах в деле поддержания мира не следует решать на разовой основе, как это делается сейчас. Оперативные аспекты деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира нуждаются во всестороннем и регулярном обзоре, а функции Департамента операций по поддержанию мира и Отдела полевых операций должны быть определены более четко. После того как это будет сделано, следует определить и выделить необходимые ресурсы.

26. Генеральный секретарь должен обеспечить, чтобы операции по поддержанию мира планировались и осуществлялись своевременно и эффективно. В этой связи было бы полезно, если бы Комитет имел возможность изучить доклад группы по обзору, которую прежний Генеральный секретарь просил провести обзор планирования операций по поддержанию мира и руководства ими, а также другими аналогичными миссиями.

27. Оратор отмечает, что некоторая дополнительная информация была предоставлена ККАБВ при рассмотрении им вопроса о финансировании ЮНОМОЗ. Он хотел бы получить от Секретариата разъяснения, когда Комитету будут представлены дополнительные данные, которые позволят ему быстро двинуться вперед в рассмотрении этого пункта.

28. Что касается финансирования ЮНОМОЗ на начальном этапе, то оратор с удовлетворением отмечает, что на первоначальные издержки из резервного фонда для операций по поддержанию мира было выделено 9,5 млн. долл. США. Однако он в то же время отмечает, что для текущих операций по поддержанию мира было заимствовано 32,9 млн. долл. США. Он также понимает, что после подготовки доклада на текущие операции по поддержанию мира были заимствованы дополнительные суммы и что нераспределенный или неизрасходованный остаток средств в резервном фонде составляет в настоящее время только 5,6 млн. долл. США. Он хотел бы получить от Секретариата обновленную точную информацию о том, какая сумма в настоящее время заимствована для текущих операций, что это за операции, какая часть остатка распределена и на какие операции. Такие займы могут неблагоприятно отразиться на главной задаче фонда, который был задуман как целевой счет для финансирования начального этапа новых операций. В то время, когда Организация собирается начать в Сомали одну из своих крупнейших операций, в резервном фонде для финансирования операций по поддержанию мира осталось только 5,6 млн. долл. США для покрытия первоначальных издержек. Было бы интересно узнать, как Секретариат собирается поступить с первоначальными расходами на эту операцию. Было бы особенно нежелательно, если бы займы из резервного фонда на операции по поддержанию мира служили поводом для отказа от своевременного внесения взносов на отдельные счета операций по поддержанию мира.

29. Нынешнее состояние резервного фонда для операций по поддержанию мира не только показывает, что он не используется для той приоритетной деятельности, для которой был создан. Оно также свидетельствует и о том, что создание фонда стало всего лишь первым, хотя и важным, шагом в непрерывном процессе пересмотра и перестройки механизма финансирования операций по поддержанию мира.

30. Г-жа РЭДСМОЕН (Норвегия), выступая также от имени Дании, Финляндии, Исландии и Швеции, говорит, что страны Северной Европы решительно поддерживают операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, в том числе и новую операцию в Мозамбике. Поэтому они поддерживают и рекомендацию ККАБВ о том, чтобы выделить для нужд ЮНОМОЗ единовременную сумму в размере 140 млн. долл. США на период с 15 октября 1992 года по 30 июня 1993 года.

(Г-жа Рэдсмоен, Норвегия)

31. Страны Северной Европы также разделяют озабоченность, выраженную ККАБВ относительно неудовлетворительной подготовки бюджета этой операции. К государствам-членам обращаются с призывами вносить на операции по поддержанию мира все большие суммы, и поэтому они должны быть уверены, что финансовые потребности вполне обоснованы. Система выделения единовременных сумм без их подробного изучения соответствующими консультативными органами не может рассматриваться государствами-членами как удовлетворительная.

32. Оратор в полной мере осознает трудности, связанные с представлением реалистичной бюджетной сметы для операций по поддержанию мира. Срочность, непредсказуемость и возрастающая сложность операций превращают подготовку бюджетов и первоначальное планирование в сложную задачу. Тем не менее страны Северной Европы поддерживают мнение Консультативного комитета о том, что принятый в Секретариате порядок планирования и осуществления операций по поддержанию мира следует усовершенствовать, и призывают Генерального секретаря принять срочные меры для улучшения координации в рамках как Секретариата, так и всей системы. Генеральному секретарю следует также обеспечить более эффективное планирование операций по поддержанию мира и пересмотреть действующие процедуры, с тем чтобы обеспечить надлежащее и своевременное развертывание таких миссий при соблюдении интересов экономии и эффективности.

33. Г-жа РОТХАЙЗЕР (Австрия) говорит, что ее делегация придает огромное значение эффективному осуществлению мандата ЮНОМОЗ, что должно осуществляться на прочной финансовой основе. Поэтому она сожалеет о задержке в планировании операции и отсутствии достаточной информации по вопросу ее финансирования. Представленная Генеральным секретарем смета расходов не позволяет членам Комитета в полной мере оценить финансовые потребности операции, и поэтому было бы целесообразно представить Комитету дополнительную информацию.

34. Ее делегация поддерживает рекомендации Консультативного комитета, которые содержатся в пункте 16 его доклада (A/47/896), а также его рекомендацию о том, чтобы Генеральная Ассамблея выделила для нужд ЮНОМОЗ единовременную сумму в размере 140 млн. долл. США на период с 15 октября 1992 года по 30 июня 1993 года. И наконец, она надеется получить пересмотренную и подробную смету расходов для ЮНОМОЗ на весь мандатный период, которую Генерального секретаря просили представить к 1 июля 1993 года.

35. Г-н СИ (Сенегал) говорит, что его страна приветствует историческое подписание Общего соглашения об установлении мира в Мозамбике, которое наконец дало некоторую надежду многострадальному народу этой страны. Однако положение в Мозамбике остается критическим, и любая задержка с началом операции по поддержанию мира будет иметь серьезные последствия.

36. Доклад Консультативного комитета, в котором обращается внимание на задержки с началом операции, - это ответственный документ. Тем не менее ККАБВ, рекомендуя выделить единовременную сумму в размере 140 млн. долл. США для обеспечения оперативного развертывания операции до получения пересмотренной и подробной сметы расходов, демонстрирует заслуживающую похвалы гибкость. Делегация оратора поддерживает позицию Консультативного комитета, заключающуюся в том, что

(Г-н Си, Сенегал)

рекомендуемое выделение средств является исключительной мерой, вызванной безотлагательностью и сложностью ситуации, и что ее не следует рассматривать как прецедент для будущих операций.

37. Сейчас международное сообщество должно оказать народу Мозамбика помощь в восстановлении его страны, и нельзя допустить, чтобы он стал жертвой своего собственного успеха в соблюдении подписанного в октябре 1992 года Соглашения об установлении мира. Поэтому оратор призывает Генерального секретаря представить пересмотренную и подробную смету расходов для ЮНОМОЗ на весь мандатный период к 1 июля 1993 года, как об этом и просит Консультативный комитет. Комитет со своей стороны должен приложить все силы для достижения консенсуса относительно начала операции.

38. Г-жа РИГГЕЛЬСЕН (Дания) спрашивает, были ли какие-то приложения к бюджету ЮНОМОЗ, и если да, то могут ли они быть предоставлены Комитету.

39. Г-н ИНОМАТА (Япония) говорит, что его делегация также сожалеет о том, что в докладе Генерального секретаря (A/47/881/Add.1) содержится мало информации. Предстоящее рассмотрение ККАБВ вопроса о форме бюджетов для операций по поддержанию мира не должно препятствовать представлению Секретариатом своей пересмотренной и подробной сметы расходов, о чем просит ККАБВ. В ходе рассмотрения сметы расходов для других операций по поддержанию мира, в том числе КМООНА, МНООНС и ЮНТАГ, Пятый комитет неоднократно просил Генерального секретаря усовершенствовать форму соответствующих бюджетов. Оратор выражает надежду, что рекомендации Комитета будут выполнены еще до получения результатов обсуждения этого вопроса в ККАБВ.

40. ККАБВ в пункте 11 своего доклада о финансировании ЮНОМОЗ (A/47/896) указывает, что он просил представить информацию о смете расходов за весь период до 30 июня 1993 года. Эта информация является важным элементом и поможет Комитету принять решение о целесообразности выделения единовременной суммы в размере 140 млн. долл. США, а также восстановить доверие к текущему процессу составления бюджетов. Пятый комитет не может предоставить Секретариату карт-бланш, и делегация оратора хотела бы присоединиться к Консультативному комитету и подчеркнуть, что рекомендуемое выделение средств является исключительной мерой, вызванной безотлагательностью и сложностью ситуации, и что ее не следует рассматривать как прецедент для будущих операций.

41. Г-н БОДО (Контролер), отвечая на вопрос, заданный представителем Дании, говорит, что приложения к бюджету ЮНОМОЗ будут в ближайшее время представлены Пятому комитету на одном из рабочих языков Организации.

42. Г-н ИНОМАТА (Япония) говорит, что у него также имеется дополнительная информация, которая была представлена Консультативному комитету и о которой говорится в пункте 12 доклада Генерального секретаря по ЮНОМОЗ (A/47/881/Add.1).

43. Г-н БОДО (Контролер) говорит, что предоставление Комитету соответствующей информации явилось бы отходом от обычной практики. Если информация запрашивается в ходе неофициальных консультаций по ЮНОМОЗ, то Секретариат в кратчайшие сроки предоставит ее. Затем Комитет может вновь вернуться к этому вопросу в контексте своего общего обсуждения вопроса о финансировании операций по поддержанию мира.

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на программу работу Комитета на период с 8 по 12 марта 1993 года, которая была распространена 5 марта 1993 года в ходе неофициальных консультаций по программе работы возобновленной сессии. Как он полагает, Рабочая группа неофициально согласилась с предварительной программой работы на текущую неделю.
45. Г-н КОЭН (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Пятому комитету следует начать рассмотрение пересмотренной бюджетной сметы не позднее 29 марта 1993 года. Ввиду трудностей, связанных с этим пунктом, Пятому комитету следует начать обсуждение до того, как Консультативный комитет рассмотрит этот вопрос.
46. Г-жа РИГГЕЛЬСЕН (Дания) говорит, что в ходе неофициальных консультаций и на нынешнем заседании ее делегация просила провести официальные прения по пункту 124 и подняла ряд конкретных вопросов в отношении операций по поддержанию мира; она интересуется, будет ли пункт 124 также рассмотрен на этой неделе.
47. Г-н ФРАНСИС (Австралия) говорит, что в свете доклада Консультативного комитета по ЮНОМОЗ прения по пункту 124 были бы весьма своевременны, и его делегация готова принять в них участие.
48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет проведет неофициальные консультации по пункту 124 во второй половине дня 11 марта 1993 года в соответствии с разделом II резолюции 47/218 Генеральной Ассамблеи. Он хотел бы провести это заседание, для того чтобы выполнить положения этой резолюции. Пункт 124 можно было бы рассмотреть утром 12 марта как третий пункт программы работы. Затем пункт 147 можно было бы рассмотреть во второй половине дня 31 марта как третий пункт: это дало бы Секретариату время ответить на вопросы делегаций.
49. Г-н ДУАЛЬТ (Мексика) говорит, что, если по пунктам 124 и 147 будут проводиться официальные прения, делегациям потребуется справочная документация.
50. Г-н БУА (Франция) говорит, что если по пункту 124 будут проводиться официальные прения, то потребуются также и неофициальные консультации, и, возможно, необходимо будет подготовить дополнительный проект резолюции.
51. Г-н РАЕ (Индия) говорит, что предложение провести по пункту 124 официальные прения весьма важно, однако это потребует большой подготовки, и понадобится соответствующая документация. Он интересуется, можно ли рассматривать столь серьезный вопрос на возобновленной сессии.
52. Г-н ЛАДЖУЗИ (Алжир) говорит, что его делегация полностью поддерживает просьбу представителя Дании. Комитету необходимо рассмотреть основные трудности и попытаться найти решения. Как и представитель Индии, он интересуется, можно ли провести официальные прения на возобновленной сессии или необходимо будет провести еще одну сессию для рассмотрения этого вопроса.
53. Г-н ФОНТЕН (Куба) говорит, что важность пункта 124 не вызывает никаких сомнений. Некоторые затронутые проблемы выходят за рамки административных и финансовых вопросов и затрагивают политические аспекты. Поэтому не следует торопиться принимать решение по этому вопросу. Сначала Комитету следует выяснить

(Г-н Фонтен, Куба)

точку зрения Секретариата и достичь договоренности относительно того, какая информация необходима, а также относительно того, когда и где ее обсуждать. Для рассмотрения этих аспектов потребуется дополнительное время.

54. Г-н ФРАНСИС (Австралия) говорит, что Комитету следует не гадать, сможет ли Секретариат предоставить информацию до 12 марта, а выяснить, возможно ли это.

55. Г-н СИ (Сенегал) говорит, что все делегации имеют право принять участие в любых серьезных прениях по данному пункту, а для этого они должны быть подготовлены и иметь необходимую информацию. Если Комитету необходима документация, он должен иметь право запросить ее.

56. Г-н ИНОМАТА (Япония) отмечает, что в резолюции 47/218 Генеральной Ассамблеи содержится просьба к Генеральному секретарю продолжать укрепление и реорганизацию подразделений Секретариата, занимающихся операциями по поддержанию мира. Хотя Секретариат не обязан представлять доклад, делегации имеют право поднять любой вопрос, представляющий для них интерес. В этой связи Комитету следует предложить Генеральному директору по вопросам развития и международного экономического сотрудничества провести брифинг по перестройке, который должен был быть проведен в конце февраля, но был отложен из-за отсутствия документации по пересмотренному бюджету по программам.

57. Г-н БОДО (Контролер) говорит, что пункт 124 представляет собой весьма сложный вопрос, который имеет последствия, затрагивающие всю Организацию Объединенных Наций. Вопросы, поднятые Председателем Консультативного комитета, и замечания делегаций касаются процесса подготовки бюджетов для операций по поддержанию мира. Секретариат не может представить письменный доклад по этому вопросу на возобновленной сессии или устно ответить на вопросы, заданные представителем Дании, даже если бы они ограничивались аспектами, относящимися к Пятому комитету. Однако если Комитет примет решение рассмотреть пункт 124 на официальном или неофициальном заседании в ходе возобновленной сессии, Секретариат постарается как можно полнее ответить на вопросы и подготовиться к официальным прениям на более позднем этапе.

58. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что вынесение пункта 124 повестки дня на официальное заседание 12 марта позволит делегациям официально поднять интересующие их вопросы в связи с финансированием операций по поддержанию мира, на которые Секретариат сможет затем ответить при подготовке к последующим официальным прениям. Что касается предварительной программы работы на вторую часть возобновленной сессии Комитета, то, возможно, было бы лучше дождаться окончания 12 марта первой части и оценить состояние дел.

59. Г-н БИДНЫЙ (Российская Федерация) говорит, что, возможно, было бы достаточно рассмотреть вопрос о финансировании операций по поддержанию мира в ходе неофициальных консультаций 11 марта, когда Секретариату можно будет задать вопросы. А официальное заседание можно было бы провести позднее.

60. Г-н ФОНТЕН (Куба) спрашивает, было ли в декабре официально завершено рассмотрение пункта 124.

61. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 47/218 просила созвать в ходе сорок седьмой сессии рабочую группу открытого состава Пятого комитета для рассмотрения вопроса о разбивке государств-членов по группам для распределения расходов на операции по поддержанию мира. Этот вопрос будет рассматриваться в ходе неофициальных консультаций 11 марта. Он предлагает в ответ на просьбы государств-членов рассмотреть пункт 124 и на официальном заседании на следующий день. Однако он готов прибегнуть и к другой процедуре.
62. Г-н ФОНТЕН (Куба) говорит, что у рабочей группы открытого состава вполне конкретный мандат, и он включает лишь разбивку государств-членов на группы. Если Комитет не завершил рассмотрение пункта 124, то, конечно, можно провести прения, однако его делегация считает нецелесообразным в настоящее время принимать какие-либо решения по предложению Европейского сообщества.
63. Г-жа ШЕНУИК (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация столкнется с серьезной проблемой, если произойдет какой-либо отход - в плане разбивки государств-членов на группы - от позиции, принятой по этому вопросу на самом последнем заседании Комитета. Что касается предварительной программы работы, то ее делегация хотела бы, чтобы Комитет рассмотрел вопросы полномочий должностных лиц Организации Объединенных Наций и кодекса поведения таких должностных лиц.
64. Г-н ПЕНЕВ (Болгария) отмечает, что в решении 47/467 Генеральной Ассамблеи говорится, что пункт 124 следует сохранить в повестке дня сорок седьмой сессии.
65. Г-н ЛАДЖУЗИ (Алжир) согласен с тем, что обсуждение этого пункта еще не завершено и что у рабочей группы открытого состава весьма конкретный мандат. Предложение государств - членов Европейского сообщества представляется гораздо более широким. Если Комитет последует предложению Председателя, то потребуется время для выбора оптимальной формы работы.
66. Г-н ДУАЛЬТ (Мексика) говорит, что единственный нерешенный вопрос в рамках пункта 124 повестки дня - это разбивка государств-членов по группам. Сейчас создается впечатление, что предпринимаются усилия вновь открыть уже решенные вопросы. Если будет вновь поднят весь вопрос без четкого представления о целях и без соответствующей документации, то неизбежно возникнет путаница. Представитель Генерального секретаря мог бы ответить на вопрос, заданный от имени Европейского сообщества, без проведения прений по всей проблеме.
67. Г-н ДАМИКУ (Бразилия) согласен с тем, что для проведения в Комитете подробного обсуждения вопросов финансирования операций по поддержанию мира потребуется соответствующая документация, а также заключение Консультативного комитета.
68. Г-н СПАНС (Нидерланды) говорит, что обсуждение этого пункта еще не завершено, однако, если бы это и произошло, то в любом случае его можно было бы начать вновь. Его делегация поддерживает предложение Председателя о том, как действовать Комитету. Что касается второй части возобновленной сессии Комитета, то документ по пересмотренной смете только что представлен, и его делегации потребуется некоторое время для изучения затронутых в нем важных вопросов.
69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет добавит пункт 147 повестки дня к пунктам, которые будут рассмотрены на официальном заседании в среду, 10 марта, а затем примет решение, как рассматривать пункт 124.

Заседание закрывается в 13 ч. 20 м.